

Distr.: Limited  
16 November 2017  
Arabic  
Original: English



الدورة الثانية والسبعون

اللجنة الثانية

البند ١٧ (و) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بسياسات الاقتصاد الكلي:

تعزيز التعاون الدولي لمكافحة التدفقات المالية

غير المشروعة من أجل تعزيز التنمية المستدامة

مشروع قرار مقدم نائب رئيس اللجنة، مينيلوس مينيلاو (قبرص)، على أساس مشاورات  
غير رسمية أجريت بشأن مشروع القرار A/C.2/72/L.16

تعزيز التعاون الدولي لمكافحة التدفقات المالية غير المشروعة وتحسين استرداد  
الأصول من أجل تعزيز التنمية المستدامة

إن الجمعية العامة،

إذ تسترشد بالمقاصد والمبادئ المكرسة في ميثاق الأمم المتحدة،

وإذ تؤكد من جديد قرارها ١/٧٠ المؤرخ ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، المعنون "تحويل عالمنا:  
خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠"<sup>(١)</sup>، الذي اعتمدت فيه مجموعة من الأهداف والغايات العالمية  
الشاملة والبعيدة المدى المتعلقة بالتنمية المستدامة، التي تركز على الناس وتفضي إلى التحول، والتزامها  
بالعمل دون كلل من أجل تنفيذ الخطة بالكامل بحلول عام ٢٠٣٠، وإدراكها أن القضاء على الفقر  
بجميع صوره وأبعاده، بما في ذلك الفقر المدقع، هو أكبر تحد يواجهه العالم وشرط لا غنى عنه لتحقيق  
التنمية المستدامة، والتزامها بتحقيق التنمية المستدامة بأبعادها الثلاثة - الاقتصادي والاجتماعي والبيئي -  
على نحو متوازن ومتكامل، وبلاستناد إلى الإنجازات التي تحققت في إطار الأهداف الإنمائية للألفية  
والسعي إلى استكمال ما لم يُنفذ من تلك الأهداف،

(١) القرار ١/٧٠.



**وإذ تؤكد من جديد أيضا** قرارها ٣١٣/٦٩ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٥ بشأن خطة عمل أديس أبابا الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث لتمويل التنمية<sup>(٢)</sup>، التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وتدعمها وتكملها وتساعد على توضيح سياق غاياتها المتصلة بوسائل التنفيذ من خلال سياسات وإجراءات عملية وتعيد تأكيد الالتزام السياسي القوي بالتصدي لتحدي التمويل وهيئة بيئة مؤاتية على جميع المستويات لتحقيق التنمية المستدامة، بروح من الشراكة والتضامن على الصعيد العالمي،

**وإذ تؤكد من جديد كذلك** اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد<sup>(٣)</sup>، وهي الصك الأكثر شمولاً وعالمية فيما يتعلق بمسألة الفساد، وإذ تسلّم بضرورة الاستمرار في التشجيع على التصديق على الاتفاقية أو الانضمام إليها وتنفيذها على نحو تام وفعال، بما يشمل تقديم كامل الدعم لآلية استعراض تنفيذ الاتفاقية،

**وإذ تؤكد من جديد** اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية<sup>(٤)</sup>،

**وإذ تشير** إلى قرارها ٢١٣/٧١ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦،

**وإذ تشير أيضا** إلى قراراتها ٢٠٧/٦٠ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ و ١٩٩/٦٩ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٢٠٨/٧١ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦،

**وإذ تكرر الإعراب عن بالغ قلقها** إزاء أثر التدفقات المالية غير المشروعة، ولا سيما تلك الناجمة عن التهرب الضريبي والفساد والجريمة المنظمة عبر الوطنية، على الاستقرار الاقتصادي والاجتماعي والسياسي للمجتمعات وتنميتها، ولا سيما على البلدان النامية،

**وإذ تسلّم** بالتحدي الذي يشكله تزايد نطاق تدفقات الأموال غير المشروعة وتعقيدها، والحاجة إلى استرداد الأصول المسروقة وإعادة تأهيلها، مما يستلزم تعزيز التعاون الدولي بشأن هذه المسألة،

**وإذ تؤكد من جديد** أهمية الفصل الخامس من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، وإذ تشدد على أن استرداد الأصول المسروقة وإعادة تأهيلها عملاً بهذا الفصل مبدأ أساسي من مبادئ الاتفاقية،

**وإذ تنوه** بالعمل الذي اضطلع به مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، ولا سيما الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية المعني باسترداد الموجودات، من أجل النهوض بالتنفيذ التام للفصل الخامس من الاتفاقية،

**وإذ تلاحظ مع التقدير** الجهود التي تبذلها حالياً المنظمات الإقليمية وسائر المنظمات الدولية ذات الصلة لتعزيز التعاون في مجال منع ومكافحة التدفقات المالية غير المشروعة،

**وإذ ترحب** بإنشاء منتدى التعاون بشأن المسائل الضريبية لتكثيف التعاون والتنسيق بشأن هذه المسائل بين الأمم المتحدة وصندوق النقد الدولي ومجموعة البنك الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، بما في ذلك إضفاء الطابع الرسمي على المناقشات المنتظمة بين هذه المنظمات الدولية

(٢) القرار ٣١٣/٦٩، المرفق.

(٣) United Nations, Treaty Series, vol. 2349, No. 42146.

(٤) المرجع نفسه، المجلد ٢٢٢٥، الرقم ٣٩٥٧٤.

الأربع بشأن تصميم وتطبيق المعايير فيما يتعلق بالمسائل الضريبية الدولية وبشأن تعزيز قدرتها على تقديم الدعم للبلدان النامية في مجال بناء القدرات،

**وإذ تلاحظ** أن البلدان النامية هي الأكثر عرضة للأثر السلبي للتدفقات المالية غير المشروعة،

**وإذ تلاحظ أيضا** تقرير الفريق الرفيع المستوى المعني بالتدفقات المالية غير المشروعة من أفريقيا، وإذ تكرر دعوتها للمناطق الأخرى إلى القيام بعمليات مماثلة، وإذ تثنى في الوقت نفسه على دوره في زيادة المعرفة بشأن التدفقات المالية غير المشروعة،

**وإذ تحيط علما** بتقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بتمويل التنمية لعام ٢٠١٧<sup>(٥)</sup>،

**وإذ تضع في اعتبارها** أن هناك عناصر مختلفة للتدفقات المالية غير المشروعة وأن التحليل المنفصل للقنوات أو العناصر أكثر فائدة في تصميم الاستجابات السياسية لمنع التدفقات غير المشروعة،

**وإذ تقدر** أن مؤتمر قمة مجموعة العشرين، الذي عقد في هانغدجو، الصين، في ٤ و ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٦، وهو أول مؤتمر قمة لمجموعة العشرين يعقد في بلد نام عقب اعتماد خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، بمشاركة واسعة من البلدان النامية، ومن بينها رئيس مجموعة الـ ٧٧، أقر خطة عمل مجموعة العشرين بشأن خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ بوصفها إسهاما هاما في تنفيذ خطة عام ٢٠٣٠ على الصعيد العالمي، وإذ تشير إلى مؤتمر قمة مجموعة العشرين المعقود في هامبورغ في ٧ و ٨ تموز/يوليه ٢٠١٧ والذي أقرت فيه مجموعة العشرين "تحديث هامبورغ" لخطة عمل مجموعة العشرين، وإذ تتطلع إلى تنفيذها، وإذ تحث في الوقت نفسه مجموعة العشرين على مواصلة التفاعل على نحو شامل وشفاف مع الدول الأعضاء الأخرى في الأمم المتحدة في أعمالها لكفالة تكملة أو تعزيز الأعمال التي تتطلع بها منظومة الأمم المتحدة بالمبادرات التي تقوم بها مجموعة العشرين،

**وإذ تلاحظ** التطورات الدولية الأخيرة فيما يتعلق بتنفيذ معيار التبادل التلقائي لمعلومات الحسابات المالية في المسائل الضريبية في إطار معايير الإبلاغ المشتركة التي وضعتها منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وينفذها حاليا أكثر من ١٠٠ بلد،

[في انتظار الاتفاق على النص النهائي للفقرة]

١ - **ترحب** بإدراج جملة غايات في خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠<sup>(٦)</sup>، منها الغاية المتعلقة بمكافحة التدفقات المالية غير المشروعة، وتشير إلى أن أهداف التنمية المستدامة وما يتصل بها من غايات هي متكاملة وغير قابلة للتجزئة وتضفي التوازن على الأبعاد الثلاثة للتنمية المستدامة، وتتطلع في هذا الصدد إلى تحقيقها؛

٢ - **ترحب أيضا** بإدراج إجراءات في خطة عمل أديس أبابا، الصادرة عن المؤتمر الدولي الثالث المعني بتمويل التنمية<sup>(٦)</sup>، تهدف إلى مكافحة التدفقات المالية غير المشروعة، وتتطلع في هذا الصدد إلى تنفيذها؛

(٥) *Financing for Development: Progress and Prospects* (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع E.17.1.5).

(٦) القرار ١/٧٠.

٣ - **ترحب** كذلك بالجهود التي تبذلها حاليا الدول الأعضاء لتعزيز المعرفة وتوسيع نطاق فهم التحديات والفرص التي ينطوي عليها التعاون الدولي لمكافحة التدفقات المالية غير المشروعة وتوطيد الممارسات الجيدة بشأن إعادة الأصول لتعزيز التنمية المستدامة، بما في ذلك مبادرة نيجيريا والنرويج لهذا الغرض، فضلا عن مبادرة إثيوبيا وسويسرا بشأن الممارسات الجيدة المتعلقة بإعادة الأصول، وتهيب بالدول الأعضاء أن تواصل هذه الجهود، بما في ذلك من خلال مؤسسات منظومة الأمم المتحدة المعنية وغيرها من المحافل الإقليمية والدولية ذات الصلة؛

٤ - **تعرب عن قلقها** إزاء تزايد استخدام العملات المشفرة لأغراض الأنشطة غير المشروعة وتشجع، في هذا الصدد، الدول الأعضاء وسائر المنظمات ذات الصلة على النظر في اتخاذ تدابير لمنع ومكافحة استخدامها غير المشروع؛

٥ - **تحث** الدول الأعضاء التي لم تصدق على اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد<sup>(٣)</sup> واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية وبروتوكولاتها<sup>(٤)</sup>، أو لم تنضم إليها بعد، على النظر في القيام بذلك، وتحث أيضا الدول الأطراف في هاتين الاتفاقيتين وتلك البروتوكولات على بذل الجهود في سبيل تنفيذها على نحو فعال؛

٦ - [في انتظار الاتفاق على النص النهائي للفقرة]

٧ - **تشجع** الجهات الفاعلة الوطنية ذات الصلة على بذل مزيد من الجهود لتقليل من التلاعب بالتسعير التحويلي والتلاعب بقيم الفواتير التجارية من جانب الشركات المتعددة الجنسيات بغية تعزيز القاعدة الضريبية في البلدان المضيفة، مع مراعاة ضرورة قيام البلدان النامية بتدعيم عملية تعبئة مواردها المحلية من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة؛

٨ - **تشجع** البلدان والمنظمات المتعددة الأطراف والدولية ذات الصلة على مواصلة جهودها الرامية إلى تقديم المساعدة التقنية وفي مجال بناء القدرات إلى البلدان النامية، بناء على طلبها، من أجل تحسين قدرتها على منع التدفقات المالية غير المشروعة وكشفها ومكافحتها وتوطيد الممارسات الجيدة بشأن إعادة الأصول لتعزيز التنمية المستدامة؛

٩ - **تدعو** رئيس الجمعية العامة إلى أن يعقد خلال دورتها الثالثة والسبعين، في حدود الموارد المتاحة وبالتنسيق مع جميع أصحاب المصلحة المعنيين، اجتماعا رفيع المستوى بشأن التعاون الدولي لمكافحة التدفقات المالية غير المشروعة وتوطيد الممارسات الجيدة بشأن إعادة الأصول لتعزيز التنمية المستدامة؛

١٠ - **تنوه** بالجهود التي يبذلها مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، بالتنسيق مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية وغيره من المؤسسات، لوضع منهجية لإعداد تقديرات للقيمة الإجمالية للتدفقات المالية غير المشروعة الداخلة والخارجة؛

١١ - **تقرر** أن تولي الاعتبار، حسب الاقتضاء، للتعاون الدولي لمكافحة التدفقات المالية غير المشروعة وتوطيد الممارسات الجيدة بشأن إعادة الأصول لتعزيز التنمية المستدامة في إطار متابعة واستعراض خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وفي عملية متابعة خطة عمل أديس أبابا؛

١٢ - **تدعو** إلى مزيد من التعاون الدولي والحوار المتواصل لمكافحة التدفقات المالية غير المشروعة وتوطيد الممارسات الجيدة بشأن إعادة الأصول لتعزيز التنمية المستدامة والتعهد برصد الفساد وكشفه ومنعه ومكافحته، وزيادة الشفافية وتعزيز الحوكمة الرشيدة لكل المواطنين، مما يساهم في تعزيز التنمية المستدامة،

١٣ - **تتطلع** إلى يُدرج في تقرير عام ٢٠١٨ لفرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بتمويل التنمية تحليلًا للتعاون الدولي لمكافحة التدفقات المالية غير المشروعة وتوطيد الممارسات الجيدة بشأن إعادة الأصول لتعزيز التنمية المستدامة، عملاً بولاية فرقة العمل، وتتطلع أيضاً إلى مداوالات منتدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي المعني بمتابعة تمويل التنمية؛

١٤ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والسبعين بنداً فرعياً معنوناً "تعزيز التعاون الدولي لمكافحة التدفقات المالية غير المشروعة وتوطيد الممارسات الجيدة بشأن إعادة الأصول لتعزيز التنمية المستدامة"، في إطار البند المعنون "المسائل المتعلقة بسياسات الاقتصاد الكلي".